

Num

Chapter 20

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וַיָּבֹאוּ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	הָעֵדָה	מִדְבַּר-	צֵן	בְּחַדָּשׁ	הָרִאשׁוֹן	וַיָּשֶׁב	הָעָם	1
और-आए	पुत्र-	इस्राएल-के	सब-	मण्डली	जंगल-	सिन-में	में-महीने	पहले	और-बैठा	लोग	
H0935		H3478	H3605	H5712		H6790	H2320	H7223	H3427		
בְּקֶדֶשׁ	וַתָּמָת	שָׁם	מִרְיָם	וַתִּקְבֹּר	שָׁם:						
में-कादेश	और-मरी	वहाँ	मिर्यम	और-गाड़ी-गई	वहाँ						
H6946	H4191	H8033	H4813	H6912	H8033						

इस्राएल के लोग सीन मरुभूमि में पहले महीने में पहुँचे। लोग कादेश में ठहरे। मरियम की मृत्यु हो गई और वह वहाँ दफनाई गई।

וְלֹא-	הָיָה	מַיִם	לָעֵדָה	וַיִּקְדְּחוּ	עַל-	מֹשֶׁה	וְעַל-	אַהֲרֹן:		2
और-नहीं-	था	पानी	मण्डली-के-लिए	और-वे-इकट्ठे-हुए	के-विरुद्ध	मूसा	और-के-विरुद्ध-	हारून		
H3808	H1961	H4325	H5712	H6950		H4872		H0175		

उस स्थान पर लोगों के लिए पर्याप्त पानी नहीं था। इसलिए लोग मूसा और हारून के विरुद्ध शिकायत करने के लिए इकट्ठे हुए।

וַיָּרֶב	הָעָם	עִם-	מֹשֶׁה	וַיֹּאמְרוּ	לְאַמֵּר	וְלוֹ	נִוְעֲנוּ	בְּנוֹעַ	אֲחִינוּ	לִפְנֵי	3
और-लड़ा	लोग	के-साथ-	मूसा	और-वे-बोले	कहते-हुए	काश	हम-मर-जाते	में-मरने	हमारे-भाइयों	के-सामने	
H7378			H4872	H0559	H0559	H3863	H1478	H1478	H0251	H6440	
וַיְהִי:											
यहोवा											
H3068											

लोगों ने मूसा से बहस की। उन्होंने कहा, “क्या ही अच्छा होता हम अपने भाइयों की तरह यहोवा के सामने मर गए होते।

וְלִמָּה	הִבֵּאתֶם	אֶת-	קָהָל	יְהוָה	אֶל-	הַמִּדְבָּר	הַזֶּה	לְמוֹת	שָׁם	אֲנַחְנוּ	4
और-क्यों	तुम-लाए	को-	सभा	यहोवा-की	के-	जंगल	यह	मरने-के-लिए	वहाँ	हम	
H4100	H0935	H0853	H6951	H3068	H0413		H2088	H4191	H8033	H0587	
וּבְעִירָנוּ:											
और-हमारे-पशु											
H1165											

तुम यहोवा के लोगों को इस मरुभूमि में क्यों लाए क्या तुम चाहते हो कि हम और हमारे जानवर यहाँ मर जाए तुम हम लोगों को मिस्र से क्यों लाए

וְלִמָּה	הֵעֵלִיתֶנוּ	מִמִּצְרַיִם	לְהִבִּיא	אֵתֵנוּ	אֶל-	הַמְּקוֹם	הָרָע	הַזֶּה	וְלֹא	מְקוֹם	5
और-क्यों	तुमने-हमें-उठाया	मिस्र-से	लाने-के-लिए	हमें	के-	जगह	बुरी	यह	नहीं	जगह	
H4100	H5927	H4714	H0935	H0853	H0413	H4725		H2088	H3808	H4725	
זֶרַע	וַתֵּאָנֶה	וַיִּפֹּן	וַרְמוֹן	וּמִים	אֵין	לְשָׁתוֹת:					
बीज-की	और-अंजीर	और-दाखलता	और-अनार	और-पानी	नहीं-है	पीने-के-लिए					
H2233	H8384	H1612	H7416	H4325	H0369	H8354					

तुम हम लोगों को इस बुरे स्थान पर क्यों लाए यहाँ कोई अन्न नहीं है, कोई अंजीर, अंगूर या अनार नहीं है और यहाँ पीने के लिए पानी नहीं है।”

וַיָּבֹא	מֹשֶׁה	וַאֲהֲרֹן	מִפְּנֵי	הַקָּהָל	אֶל-	פֶּתַח	אֹהֶל	מוֹעֵד	וַיִּפְּלוּ	עַל-	6
और-आया	मूसा	और-हारून	से-सामने	सभा	के-	द्वार	तम्बू	मिलापवाले-के	और-वे-गिरे	पर-	
H0935	H4872	H0175	H6440	H6951	H0413	H6607	H0168	H4150	H5307		
פְּנִיָּהֶם	וַיֵּרָא	כְּבוֹד-	יְהוָה	אֵלֵיהֶם:	פ						
अपने-मुंह	और-दिखाई-दी	महिमा-	यहोवा-की	उनको	—						
H6440	H7200	H3519	H3068	H0413							

इसलिए मूसा और हारून ने लोगों को छोड़ा और वे मिलापवाले तम्बू के द्वार पर पहुँचे। उन्होंने दण्डवत्(प्रणाम) किया और उन पर यहोवा का तेज प्रकाशित हुआ।

7 וַיִּדְבֹר אֶת-יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 और-कहा और-ने यहोवा से- मूसा कहते-हुए
 H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

यहोवा ने मूसा से बात की। उसने कहा,

8 קַח לְךָ אֶת-הַמַּטֵּה אֶת-יְהוָה אֶת-הַמַּטֵּה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 ले को- लाठी और-इकट्ठा-कर और-हारून और-तुम-बोलो से-
 H3947 H0853 H4294 H6950 H0853 H5712 H0175 H0251 H1696 H0413

הַסֵּלַע חֲדָן לְעֵינֵיהֶם וְנָתַן מִמֶּנּוּ וְהוֹצֵאתָ אוֹתוֹ מִן-הַסֵּלַע
 चट्टान उनकी-आंखों-के-सामने और-वह-देगा और-तू-निकालना उनके-लिए पानी से-
 H5553 H5414 H4325 H3318 H4325 H5553 H0413 H1696 H0251 H0175

וְהַשְׁקִיתָ אוֹתוֹ-מִן-הַמַּטֵּה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 और-तू-पिलाना और-को- मण्डली और-को- उनके-पशुओं
 H8248 H0853 H5712 H0853 H1165

“अपने भाई हारून और लोगों की भीड़ को साथ लो और उस चट्टान तक जाओ। अपनी छड़ी को भी मी लो। लोगों के सामने चट्टान से बातें करो। तब चट्टान से पानी बहेगा और तुम वह पानी अपने लोगों औ जानवरों को दे सकते हो।”

9 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-הַמַּטֵּה מִלִּפְנֵי יְהוָה כַּאֲשֶׁר צִוָּהוּ:
 और-लिया और-ने मूसा को- लाठी से-सामने यहोवा जैसा उसने-आज्ञा-दी-थी
 H3947 H4872 H0853 H4294 H6440 H3068 H6680

छड़ी यहोवा के सामने पवित्र तुम्बू में थी। मूसा ने यहोवा के कहने के अनुसार छड़ी ली।

10 וַיִּקְהֹלוּ אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 और-इकट्ठा-किया और-ने मूसा ने- और-हारून-ने और-को- सभा के- सामने के- चट्टान-के
 H6950 H4872 H0175 H0853 H6951 H0413 H6440 H5553 H0559 H0559

שָׁמְעוּ-נָא הַמַּיִם מִן-הַסֵּלַע וְהָיָה לָהֶם מִמֶּנּוּ
 सुनो- अब हे-विद्रोहियों क्या-से- चट्टान यह हम-निकालें तुम्हारे-लिए पानी
 H8085 H4994 H4784 H5553 H2088 H3318 H4325

तब उसने तथा हारून ने लोगों को चट्टान के सामने इकट्ठा होने को कहा। तब मूसा ने कहा, “तुम लोग सदा शिकायत करते हो। अब मेरी बात सुनो। हम इस चट्टान से पानी बहायेंगे।”

11 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה אֶת-יְהוָה
 और-उठाया और-ने मूसा को- अपना-हाथ और-वह-मारा और-को- चट्टान से- अपनी-लाठी-से दो-बार और-निकला
 H4872 H0853 H3027 H5221 H0853 H5553 H4294 H6471 H3318

וַיִּשְׁקֹט מִן-הַסֵּלַע וַיִּהְיֶה מִן-הַסֵּלַע וַיִּהְיֶה
 पानी बहुत और-पी और-मण्डली-ने और-उनके-पशुओं-ने
 H4325 H8354 H5712 H1165

मूसा ने अपनी भुजा उठाई और दो बार चट्टान पर चोट की। चट्टान से पानी बहने लगा और लोगों तथा जानवरों ने पानी पिया।

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן יְעֹן לֹא-הָאֱמַנְתֶּם בִּי
 और-कहा और-ने यहोवा से- मूसा और-से- हारून क्योंकि नहीं- तुम-विश्वास-किया मुझ-में
 H0559 H3068 H0413 H4872 H0413 H0175 H3282 H3808 H0539

וְהָיָה לְהִקְדִּישׁוֹתָם לְעֵינֵי יְהוָה וְלִפְנֵי יְהוָה וְלִפְנֵי יְהוָה
 यह सभा को- तुम-लाओगे नहीं इसलिए इस्राएल-के पुत्रों आंखों-के-सामने मुझे-पवित्र-ठहराने-के-लिए
 H2088 H6951 H0853 H0935 H3808 H3478 H6942

אֶל-הָאָרֶץ וְנָתַתִּי לָהֶם
 के- भूमि मैंने-दी उनको
 H0413 H0776 H5414

किन्तु यहोवा ने मूसा और हारून से कहा, “इस्राएल के सभी लोग चारों ओर इकट्ठे थे। किन्तु तुमने मुझको सम्मान नहीं दिया। तुमने लोगों को नहीं दिखाया कि पानी निकालने की शक्ति मुझसे तुममें आई। तुमने लोगों को यह नहीं बताया कि तुमने मुझ पर विश्वास किया। मैं उन लोगों को वह देश दूँगा मैंने जिसे देने का वचन दिया है। लेकिन तुम उस देश में उनको पहुँचाने वाले नहीं रहोगे।”

13	הָמָּה	מִי	מִרְיָבָה	אֲשֶׁר־	רַבּוֹ	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה	וַיִּקְרָשׁ	בָּם :
	वे	पानी	मरीबा-के	जहां-	लड़े	पुत्र-	इसाएल-के	के-साथ-	यहोवा	और-वह-पवित्र-ठहरा	उनके-बीच
	H1992	H4325	H4809	H7378			H3478	H0854	H3068	H6942	

—

इस स्थान को मरीबा का पानी कहा जाता था। यही वह स्थान था जहाँ इस्राएल के लोगों ने यहोवा के साथ बहस की और यह वह स्थान था जहाँ यहोवा ने यह दिखाया कि वह पवित्र था।

14	וַיִּשְׁלַח	מֹשֶׁה	מִלְאָכִים	מִקְדָּשׁ	אֶל-	מֶלֶךְ	אֲדוֹם	כֹּה	אָמַר	אֲחֵי	יִשְׂרָאֵל
	और-भेजा	मूसा-ने	दूतों	कादेश-से	के-	राजा	एदोम-के	यूं	कहता-है	तेरा-भाई	इसाएल
	H7971	H4872	H4397	H6946	H0413	H4428	H0123	H3541	H0559	H0251	H3478

מִצָּאתָנוּ:	אֲשֶׁר	הַתְּלָאָה	כָּל-	אֵת	יָדְעָתָּה	אֵתָּה
हमें-पाया	जो	कष्ट	सब-	को	जानता-है	तू
H4672		H8513	H3605	H0853	H3045	

जब मूसा कादेश में था, उसने कुछ व्यक्तियों को एदोम के राजा के पास एक संदेश के साथ भेजा। संदेश यह था: “तुम्हारे भाई इस्राएल के लोग तुमसे यह कहते हैं: तुम जानते हो कि हम लोगों ने कितनी कठिनाइयाँ सही हैं।

15	וַיִּרְדּוּ	אֶבְתִּינֵנוּ	מִצְרַיִמָּה	וְנֹשֵׁב	בְּמִצְרַיִם	יָמִים	רַבִּים	וַיִּרְעוּ	לָנוּ
	और-उतरे	हमारे-पूर्वज	मिस्र-में	और-हम-रहे	में-मिस्र	दिन	बहुत	और-बुरा-व्यवहार-किया	हमसे
	H3381	H0001	H4714	H3427	H4714	H3117			

וְלֹא־בְתִינוּ:	מִצָּרִים
और-हमारे-पूर्वजों-से	मिस्रियों-ने
H0001	H4713

अनेक वर्ष पहले हमारे पूर्वज मिस्र चले गये थे और हम लोग वहाँ अनेक वर्ष रहे। मिस्र के लोग हम लोगों के प्रति क्रूर थे।

וַיִּצְאָנִי	מִלְאָךְ	וַיִּשְׁלַח	קִלְנִי	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	אֶל-	וַנַּעַק	16
और-वह-निकाला-हमें	दूत	और-वह-भेजा	हमारी-आवाज़	और-वह-सुना	यहोवा	से-	और-हमने-पुकारा	
H3318	H4397	H7971		H8085	H3068	H0413	H6817	

מִמְצָרִים	וְהִנֵּה	אֲנַחְנוּ	בְּקֹדֶשׁ	עִיר	קִצָּה	גְּבוּלָהּ:
मिस्र-से	और-देखो	हम	में-कादेश	नगर	सीमा	तेरी-सीमा-की
H4714	H2009	H0587	H6946			H1366

किन्तु हम लोगों ने यहोवा से सहायता के लिए प्रार्थना की।” यहोवा ने हम लोगों की प्रार्थना सुनी और उन्होंने हम लोगों की सहायता के लिए एक दूत भेजा। यहोवा हम लोगों को मिस्र से बाहर लाया है। “अब हम लोग यहाँ कादेश में हैं जहाँ से तुम्हारा प्रदेश आरम्भ होता है।

מִי	נִשְׁתָּה	וְלֹא	וּבְכֶרֶם	בְּשָׂדֶה	נֶעֱבֵר	לֹא	בְּאֶרְצָךְ	נָא	נִשְׁכַּרְהָ	17
पानी	हम-पीएंगे	और-नहीं	और-दाखबारी	में-खेत	हम-जाएंगे	नहीं	तेरी-भूमि-में	कृपया	हमें-जाने-दो-	
H4325	H8354	H3808	H3754			H3808	H0776	H4994		

נֶעֱבֵר	אָשֵׁר	עַד	וּשְׂמֹאנִי	יָמִין	נָטָה	לֹא	יֵלֵךְ	הַמֶּלֶךְ	רָחֵק	בָּאֵר
हम-पार-करें	जब-तक-	जब-तक-	और-बाएं	दाहिने	हम-मुड़ेंगे	नहीं	हम-चलेंगे	राजा-की	राह	कुएं-से
		H5704	H8040	H3225	H5186	H3808	H3212	H4428	H1870	H0875

: תְּבוּלָה
 तेरी-सीमा
 H1366

कृपया अपने देश से हम लोगों को यात्रा करने दें। हम लोग किसी खेत या अंगूर के बाग से यात्रा नहीं करेंगे। हम लोग तुम्हारे किसी कुएँ से पानी नहीं पीएंगे। हम लोग केवल राजपथ से यात्रा करेंगे। हम राजपथ को छोड़कर दायें या बायें नहीं बढ़ेंगे। हम लोग तब तक राजपथ पर ही ठहरेंगे जब तक तुम्हारे देश को पार नहीं कर जाते।”

18	וַיֹּאמֶר	אֵלָיו	אֲדֹמִים	לֹא	תֵּעָבֵר	בִּי	פֶּן־	בַּחֲרֹב	אֵצֶל	לִקְרֹאתָהּ:
	और-कहा	उससे	एदोम-ने	नहीं	तू-जाएगा	मुझमें	कहीं-	में-तलवार	मैं-निकलूंगा	तेरी-भेंट-को
	H0559	H0413	H0123	H3808			H6435	H2719	H3318	H7125

किन्तु एदोम के राजा ने उत्तर दिया, “तुम हमारे देश से होकर यात्रा नहीं कर सकते। यदि तुम हमारे देश से होकर यात्रा करने का प्रयत्न करते हो तो हम लोग आएंगे और तुमसे तलवारों से लड़ेंगे।”

19 וַיֹּאמְרוּ אֵלָיו וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּמִסְלָה נַעֲלָה וְאִם מִיָּמִינָהּ נִשְׁתָּה אֲנִי וּמִקְנֵי אִיֹר-מֵרֶ-פֶּשֶׁוּ
H0559 H0413 H3478 H4546 H5927 H4325 H8354 H0589 H4735

וְנִתְּחִי אִיֹר-מֵ-דֹּגָא מִכְרָם וְכָק אִין-הֵ-בָרְתָּ בְּרִנְלִי אֶעְבְּרָה:
H5414 H4377 H7535 H0369 H1697 H7272

इसाएल के लोगों ने उत्तर दिया, “हम लोग मुख्य सड़क से यात्रा करेंगे। यदि हमारे जानवर तुम्हारा कुछ पानी पीएंगे, तो हम लोग उसके मूल्य का भुगतान करेंगे। हम लोग तुम्हारे देश से केवल चलकर पार जाना चाहते हैं। हम लोग इसे अपने लिए लेना नहीं चाहते।”

20 וַיֹּאמְרוּ אִיֹר-וְה-לֹא תַעֲבֹר וַיֵּצֵא אֶדֹם לְקִרְאָתוֹ בְּעֵם כְּבֹד וּבִיר חֻזְקָה:
H0559 H3808 H3318 H0123 H7125 H3515 H3027 H2389

किन्तु एदोम ने फिर उत्तर दिया, “हम अपने देश से होकर तुम्हें जाने नहीं देंगे।” तब एदोम के राजा ने एक विशाल और शक्तिशाली सेना इकट्ठी की और इसाएल के लोगों से लड़ने के लिए निकल पड़ा।

21 וַיִּמְאֹן אִיֹר-מֵנָ-אֶדֹם נָתַן אֶת-יִשְׂרָאֵל עָבַר בְּנִבְלוֹ וַיֵּט וַיִּשְׂרָאֵל מֵעֵלָיו:
H3985 H0123 H5414 H0853 H3478 H1366 H5186 H3478

एदोम के राजा ने इसाएल के लोगों को अपने देश से यात्रा करने से मना कर दिया और इसाएल के लोग मुड़े और दूसरे रास्ते से चल पड़े।

22 וַיִּסְעוּ אִיֹר-וְ-כֹח-קִיפָּה מִקְדָּשׁ וַיָּבֹאוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל כָּל-הָעֵדָה הָרְ הָהָר:
H5265 H6946 H0935 H3478 H3605 H5712 H2023 H2022

इसाएल के सभी लोगों ने कादेश से होर पर्वत तक यात्रा की।

23 וַיֹּאמְרוּ אִיֹר-וְהוֹוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַל-יָאָרְזוּ אֶת-הָאָרֶץ אֶרֶץ-אֶדֹם עַל-גְּבוּל־סִימָה וְאֶרֶץ-אֶדֹם-כִּי
H0559 H3068 H0413 H4872 H0413 H0175 H2023 H2022 H0776 H1366 H0123

לֹא-אָמַר:
H0559

होर पर्वत एदोम की सीमा पर था। यहोवा ने मूसा और हारून से कहा,

24 וַיֹּאמְרוּ אִיֹר-וְהָרֹן אֶל-עַמִּי כִי-לֹא יָבֹאוּ אֶל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר נִתְּחִי
H0622 H0175 H0413 H3808 H0935 H0413 H0776 H5414

לְבָנִי לְיִשְׂרָאֵל עַל-אֲשֶׁר-מְרִיחָם אֶת-פִּי לְמִי-לְמִי מְרִיבָה:
H3478 H4784 H0853 H6310 H4325 H4809

“हारून को अपने पूर्वजों के साथ जाना होगा। यह उस प्रदेश में नहीं जाएगा जिसे देने के लिए मैंने इसाएल के लोगों को वचन दिया है। मूसा, मैं तुमसे यह कहता हूँ क्योंकि तुमने और हारून ने मरीबा के पानी के विषय में मेरे दिये आदेश का पुरी तरह पालन नहीं किया।

25 וְהָאָרֶץ-וְהָעָם אֶת-אֶלְעָזָר בֶּנִּי-וְהָעָל וְהָרֹן-וְהָרֹן
H3947 H0853 H0175 H0853 H0499 H5927 H0853 H2023 H2022

“हारून और उसके पुत्र एलीआज़ार को होर पर्वत पर लाओ।

וְאַהֲרֹן	בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	אֶת־	וְהִלְבַּשְׁתָּם	בְּנָדָיו	אֶת־	אֶהְרֹן	אֶת־	וְהַפֹּשֵׁט	26
और-हारून	उसका-पुत्र	एलीआज़ार	को-	और-पहिना	उसके-वस्त्र	को-	हारून	को-	और-उतार	
H0175		H0499	H0853	H3847		H0853	H0175	H0853	H6584	
						שָׁם:	וּמַת	וְאִסָּף		
						वहाँ	और-मरेगा	इकट्ठा-किया-जाएगा		
						H8033	H4191	H0622		

हारून के विशेष वस्त्रों को उससे लो और उन वस्त्रों को उसके पुत्र एलीआज़ार को पहनाओ। हारून वहाँ पर्वत पर मरेगा और वह अपने पूर्वजों के साथ हो जाएगा।”

לְעֵינֵי	הָהָר	הָר	אֶל־	וַיַּעֲלֵהוּ	יְהוָה	צִוָּה	כַּאֲשֶׁר	מֹשֶׁה	וַיַּעַשׂ	27
आँखों-के-सामने	पहाड़-पर	होर	के-	और-वे-चढ़े	यहोवा-ने	आज्ञा-दी-थी	जैसा	मूसा-ने	और-किया	
	H2022	H2023	H0413	H5927	H3068	H6680		H4872		
								הָעֵדָה:	כָּל־	
								मण्डली-की	सब-	
								H5712	H3605	

मूसा ने यहोवा के आदेश का पालन किया। मूसा, हारून और एलीआज़ार होर पर्वत पर गए। इस्राएल के सभी लोगों ने उन्हें जाते देखा।

בְּנוֹ	אֶלְעָזָר	אֶת־	אֹתָם	וַיְלַבֵּשׁ	בְּנָדָיו	אֶת־	אֶהְרֹן	אֶת־	מֹשֶׁה	וַיַּפְשֹׁט	28
उसका-पुत्र	एलीआज़ार	को-	उनको	और-पहिनाया	उसके-वस्त्र	को-	हारून	को-	मूसा-ने	और-उतारा	
H0499		H0853	H0853	H3847		H0853	H0175	H0853	H4872	H6584	
	הָהָר:	מִן־	וְאֶלְעָזָר	מֹשֶׁה	וַיֵּרָד	הָהָר	בְּרָאשׁ	שָׁם	אֶהְרֹן	וַיָּמָת	
	पहाड़	से-	और-एलीआज़ार	मूसा	और-उतरा	पहाड़-की	पर-चोटी	वहाँ	हारून	और-मरा	
	H2022		H0499	H4872	H3381	H2022		H8033	H0175	H4191	

मूसा ने हारून के वस्त्र उतार लिए और उन वस्त्रों को हारून के पुत्र एलीआज़ार को पहनाया। तब हारून पर्वत की चोटी पर मर गया। मूसा और एलीआज़ार पर्वत से उतर आए।

כָּל־	יּוֹם	שְׁלֹשִׁים	אֶהְרֹן	אֶת־	וַיִּבְכּוּ	אֶהְרֹן	גָּוַע	כִּי	הָעֵדָה	כָּל־	וַיֵּרְאוּ	29
सब	दिन	तीस	हारून	के-लिए-	और-रोए	हारून	मर-गया	कि	मण्डली-ने	सब-	और-देखा	
H3605	H3117	H7970	H0175	H0853	H1058	H0175	H1478		H5712	H3605	H7200	
								ס	יִשְׂרָאֵל:	בֵּית		
								—	इस्राएल-का	घराना		
									H3478			

तब इस्राएल के सभी लोगों ने जाना कि हारून मर गया। इसलिए इस्राएल के हर व्यक्ति ने तीस दिन तक शोक मनाया।